

ООО «ВЕНТО-2М»  
125373, г. Москва, Походный проезд,  
домовлад. 14, эт 3 пом I ком 2  
Тел./факс: +7 (495) 544-46-64  
E-mail: info@vento.ru  
www.vento.ru



## Ледоруб «Classic» (артикул vpro 0120)



1015 EN 13089:2011



UIAA 152



**ВНИМАНИЕ!** Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, потенциально опасна. Перед использованием данного снаряжения Вы обязаны:

- Прочитать и понять инструкцию по эксплуатации.
  - Пройти тренировку по его применению под руководством квалифицированного инструктора.
  - Познакомиться с потенциальными возможностями и ограничениями по его применению.
  - Осознать и принять вероятность возникновения рисков, связанных с применением оборудования.
- Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезным травмам или даже смерти.

Рис. 1. Внешний вид

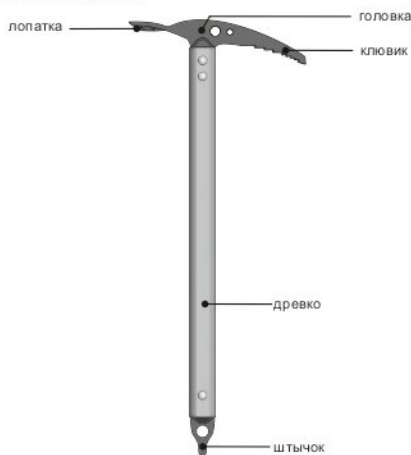


Рис. 2. Маркировка



CE знак соответствия Европейской директиве 89/686/EEC 1015 Инженерный испытательный институт 466 21, Чехия, г. Яблонец-над-Нисой, Товарни 5.

EN 13089:2011 Снаряжение для альпинистов. Ледорубы. Требования безопасности и методы испытаний.

UIAA 152 Соответствие стандарту UIAA 152. Ледовые инструменты.

Рис. 3. Переноска ледоруба



### Условные обозначения



Выполнить проверку перед началом движения



Внимание!

Таблица моделей

| Длина, см | 60  | 65  | 70  | 75  | 80  |
|-----------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Масса, г  | 415 | 435 | 455 | 475 | 485 |

Рис. 4. Крепление ледоруба на беседке

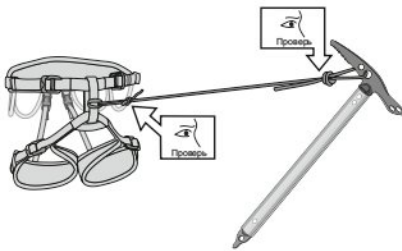


Рис. 5. Ледоруб в положении «трость»



Рис. 6. Организация дополнительной точки опоры

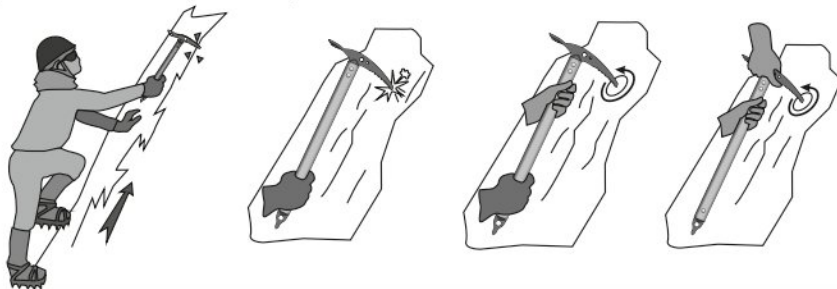


Рис. 7. Т-образная станция

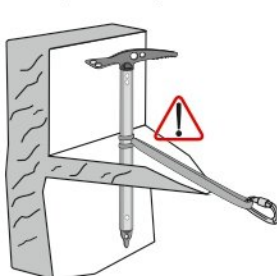


Рис. 8. Центр тяжести ледоруба

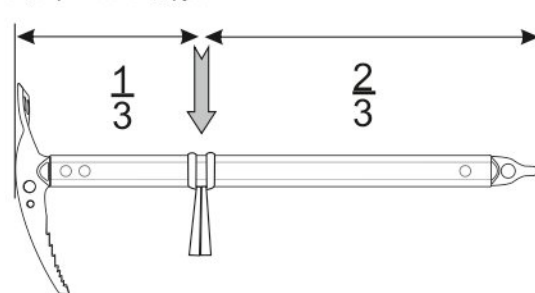


Рис. 9. Вертикальная станция



Рис. 10. Ледорубный крест

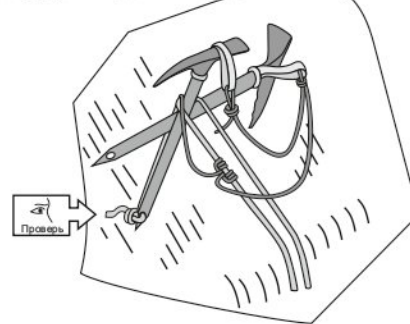


Рис. 11. Ледоруб в положении «наизготовку»



### Общая информация

Настоящая инструкция описывает некоторые правильные способы и техники использования ледорубов. Она не может отразить все варианты применения изделия. Изготовитель информирует только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием снаряжения.

Принимая решение о начале деятельности, связанной с использованием данного снаряжения, имейте в виду потенциальную опасность подобной деятельности для здоровья и жизни. Изготовитель не несет ответственность за риски и травмы, возникшие при неправильном использовании изделия.

**Внимательно ознакомьтесь с данным руководством и следуйте всем указаниям по эксплуатации изделия.** Игнорирование предупреждений, указанных в руководстве по эксплуатации, может привести к травмам и даже смерти.

Безопасность пользователя зависит не только от корректной работы снаряжения, но и от способности выбирать правильное специализированное оборудование, в зависимости от типа и условий деятельности, а также от умений и навыков использования снаряжения.

**Внимание!** Данное оборудование может применяться только лицами, прошедшими специальное обучение или под непосредственным контролем квалифицированного инструктора. Дети и прочие лица, не способные нести ответственность за свои действия, всегда должны находиться под непосредственным контролем квалифицированного инструктора.

Получение необходимого обучения, приобретение правильных навыков и соблюдение мер безопасности — это ваша личная ответственность. Вы лично несете ответственность за полученные травмы или смерть, наступившие в случае неправильного использования данного изделия.

Для уменьшения риска травмирования и гибели пользователя во время занятий экстремальными видами спорта, вы должны пройти подготовительный курс, направленный на освоение техник проведения спасательных работ для их применения в случае необходимости. Перед использованием и во время использования снаряжения пользователь должен четко представлять, каким образом будет выполнена процедура спасения и эвакуации; она должна быть выполнена безопасно и эффективно.

#### Описание

Ледоруб предназначен для передвижения по ледникам и снежным склонам, а также организации точек страховки в снегу при занятиях альпинизмом и горным туризмом.

На стальном клювике имеются отверстия для подключения самостраховки и дополнительного карабина. Широкая лопатка пригодна для вырубания ступеней вольду или фирне.

Ледоруб можно использовать в качестве опоры при ходьбе по склону.

Внешний вид представлен на рисунке 1. Характеристики см. в таблице.

#### Маркировка на изделиях

Значения маркировки представлены на рисунке 2.

В случае перепродажи изделий, произведенных ООО «ВЕНТО-2М», за пределы РФ, перепродавец должен предоставить инструкции по применению, техническому обслуживанию, периодической проверке и ремонту на государственном языке страны, где будут применяться указанные изделия.

#### Использование

Изделия должны использоваться в соответствии с данной инструкцией, правилами безопасности, а также правилами той области деятельности, для которой они предназначены.

Оборудование должно соответствовать характеру и условиям применения. Перед использованием ледоруба с другим снаряжением внимательно изучите инструкции к элементам системы с целью убедиться в возможности совместного использования, а также узнать возможные ограничения по их совместному использованию.

Каждый элемент снаряжения имеет ограничения по использованию. Нельзя использовать специальное снаряжение вне пределов применимых к нему ограничений. Запрещено использовать его не в соответствии с прямым назначением. Подбирайте оборудование в зависимости от условий и типа вашей деятельности.

Безопасность пользователя зависит от правильного подбора оборудования; от умений и навыков корректного использования оборудования; совместимости используемого снаряжения (совместимость — правильное использование снаряжения при взаимодействии с другими элементами системы). Применение несовместимого снаряжения может привести к непроизвольному рассоединению, разрушению или нарушению функционирования страховочной цепи.

При передвижении ледоруб переносят в руках или привязывают к альпинистской беседке. Для переноски в руке необходимо закрепить темляк ледоруба на запястье (рис. 3). Для закрепления на беседке используйте репшнур диаметром 7-9 мм (рис. 4), длина самостраховки должна позволять стоять на головке ледоруба.

При передвижении по снежным и ледовым склонам небольшой крутизны (до 30°) ледоруб держат в положении «трость» (рис. 3, 5). При увеличении крутизны подъема используйте клюв для организации дополнительной точки опоры (рис. 6).

Ледоруб можно использовать для организации станций на снегу:

1. При установке Т-образной станции (рис. 7) репшнур или петлю длиной не менее 1,5 м необходимо закрепить так, чтобы узел приходился на центр тяжести ледоруба (рис. 8). Клювик и лопатка должны располагаться перпендикулярно направлению предполагаемой нагрузки. **Внимание!** Перед использованием систему необходимо проверить и нагрузить.

2. Для организации вертикальной станции необходимо закопать ледоруб до головки перпендикулярно склону

(рис. 9). **Внимание!** Перед использованием систему необходимо проверить и нагрузить.

3. Для организации системы для спуска последнего в группе по крутым снежным склонам с последующим выдергиванием ледорубов с помощью одной веревки создается ледорубный крест (рис. 10). **Внимание!** Перед использованием систему необходимо проверить и нагрузить. Перед спуском последнего необходимо пошевелить вертикально вбитый ледоруб, чтобы убедиться, что он не вмерз.

**Внимание!** Допустимые нагрузки зависят от типа станции и плотности снега!

В случае использования ледоруба для самозадержания на снегу (при падении или проскальзывании на снежном склоне) возьмите ледоруб в положение «наизготовку» (рис. 11).

**Внимание!** После сильного рывка или сильной нагрузки, необходимо провести визуальный осмотр ледоруба на предмет отсутствия трещин или деформации. Если у вас есть какие-либо сомнения по поводу целостности ледоруба, немедленно замените его.

После каждого применения проверяйте целостность ледоруба.

Любые изменения конструкции изделия, а также дополнения, модификации или ремонт запрещены.

#### Уход

Ледоруб, бывший в употреблении, должен быть очищен от загрязнений и просушен.

Для чистки грязного изделия используйте теплую воду (если необходимо, также нейтральное мыло). Сушите и храните изделие вдали от прямых солнечных и источников тепла. Сушите только при комнатной температуре. Чистка химически активными веществами запрещена!

В случае использования в экстремальных условиях при воздействии очень высокой или очень низкой температуры, морской воды или частого механического воздействия, свойства изделия снижаются даже после короткого периода использования. В случае воздействия выше перечисленных факторов может потребоваться более частая замена компонентов системы обеспечения безопасности на высоте.

#### Хранение, транспортирование и утилизация

Снаряжение должно транспортироваться в специальной упаковке, обеспечивающей защиту от механических, химических и других повреждений, природных и климатических воздействий.

Ледорубы должны быть защищены от факторов, приводящих к повреждениям изделий. Ледорубы должны храниться сухими и очищенными от загрязнений. Не допускается хранение изделий в одном помещении с бензином, керосином, маслами, нефтепродуктами, кислотами, щелочами и другими химически активными веществами. Нельзя хранить изделия под воздействием прямых солнечных лучей.

Ледорубы должны храниться в хорошо вентилируемом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 30 °С, с относительной влажностью воздуха не более 60 %, на стеллажах или в развешанном состоянии, вдали от источников тепла (не ближе 1 м), не допуская контактов с огнем, коррозионными поверхностями, защищая от прямого солнечного света и других источников ультрафиолетового излучения. В климатических зонах с повышенной влажностью относительная влажность воздуха в помещении хранения допускается до 70 процентов. В этом случае контроль за качеством изделий должен проводиться не реже одного раза в месяц.

В случае невозможности дальнейшего использования изделия, оно подлежит утилизации в соответствии с действующим законодательством.

#### Проверка и выбраковка снаряжения

Перед каждым использованием все применяемое снаряжение должно пройти тщательную визуальную и тактильную проверку с целью убедиться в том, что оно находится в рабочем состоянии и функционирует должным образом.

**Внимание!** Проверяйте все составные части ледоруба (рис. 1).

При обнаружении трещин, деформации, коррозии, а также прочих дефектов конструкции, следует исключить использование такого снаряжения.

В процессе эксплуатации ледорубы, подвергшиеся нагрузкам, вызвавшим появление повреждений, вмятин, изменение геометрической формы элементов,

должны быть изъяты и дальнейшая эксплуатация их категорически запрещена.

В случае возникновения сомнений относительно состояния изделия обратитесь за консультацией к изготовителю или компетентному лицу.

Если оборудование оказалось задействованным для остановки падения, не используйте его, пока не будет подтверждения компетентного лица о возможности дальнейшего применения данного оборудования.

Помимо проведения проверки перед каждым применением изделие должно подвергаться периодическим проверкам компетентным лицом. Частота таких тщательных проверок определяется интенсивностью и условиями применения изделий, но рекомендуется проводить ее не реже одного раза в 12 месяцев.

Периодические проверки проводятся компетентным лицом или организацией, уполномоченной проводить проверки, строго в соответствии с процедурами периодических проверок изготовителя или самим изготовителем.

Для контроля применения снаряжения необходимо знать историю его использования. Историю использования рекомендуется заносить в формуляр.

Изделие должно быть немедленно изъято из эксплуатации, если:

- не удовлетворило требованиям безопасности при проведении предэксплуатационной проверки пользователем или периодической проверки компетентным лицом;
- было задействовано для остановки падения;
- применялось не по назначению;
- отсутствуют или не читаются маркировки, нанесенные изготовителем;
- неизвестна полная история использования данного изделия;
- истек срок службы и/или хранения;
- были проведены действия по ремонту, изменению конструкции и/или внесены дополнения в конструкцию, не санкционированные изготовителем;
- возникли сомнения в целостности (комплектности, совместимости) изделия.

Во избежание возможности использования выбракованного оборудования, оно должно быть разрезано и утилизировано в соответствии с действующим законодательством.

**Внимание!** Использование изделия, не прошедшего предэксплуатационную или периодическую проверку, потенциально опасно для жизни. Эксплуатация такого изделия запрещена!

#### Сроки службы и гарантии изготовителя

Срок хранения и службы не ограничен при соблюдении правил периодической проверки изделий на отсутствие повреждений/следов износа и условий хранения.

Фактический срок службы изделия зависит от определенных факторов: таких как интенсивность и частота использования, воздействие окружающей среды, компетентность пользователя, условия хранения и ухода за изделием и пр.

Фактический срок службы изделия заканчивается, когда возникает один из факторов, перечисленных в разделе «Проверка и выбраковка снаряжения».

**Внимание!** В определенных случаях срок службы может сократиться до одного использования, например: при работе с агрессивными химическими веществами, при экстремальных температурах, при контакте с острыми гранями, после динамической нагрузки и т. п.

Гарантийный срок на любые дефекты материала или изготовления — 5 лет с даты продажи.

Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ и старение, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, наступившие в результате несчастного случая или по небрежности, нарушение правил хранения, транспортирования, а также использование изделия не по назначению, в случае отсутствия идентификационных маркировок изготовителя, при наличии следов механического, химического и теплового воздействия.

ООО «ВЕНТО-2М» не несет ответственности за последствия прямого, косвенного или другого ущерба, наступившего вследствие неправильного использования изделий VENTO.

**Помните, что несоблюдение правил эксплуатации и хранения потенциально опасно для вашей жизни и здоровья.**